

Distr.: General  
4 May 2022  
Arabic  
Original: English

الجمعية



الدورة السابعة والعشرون

كينغستون، 1-5 آب/أغسطس 2022

البند 6 من جدول الأعمال المؤقت\*

النظر في طلبات الحصول على مركز المراقب وفقاً

للفقرة 1 (هـ) من المادة 82 من النظام الداخلي للجمعية

## طلب الحصول على مركز المراقب وفقاً للفقرة 1 (هـ) من المادة 82 من النظام الداخلي للجمعية العامة مقدم من منظمة أوشنز نورث (Oceans North)

### مذكرة من الأمانة

1 - في 29 نيسان/أبريل 2022، أحالت منظمة أوشنز نورث (Oceans North) إلى الأمين العام للسلطة الدولية لقاع البحار رسالة تطلب فيها الحصول على مركز المراقب لدى جمعية السلطنة، عملاً بالفقرة 1 (هـ) من المادة 82 من النظام الداخلي للجمعية. وقدمت المؤسسة صاحبة الطلب أيضاً طلباً أعد طبقاً للنموذج المحدد في الضميمة 1 الملحقة بالمبادئ التوجيهية المتعلقة بمنح المنظمات غير الحكومية مركز المراقب لدى السلطة الدولية لقاع البحار، وهي المبادئ التوجيهية التي اعتمدها الجمعية في دورتها الخامسة والعشرين (ISBA/25/A/16، المرفق). ويرد على التوالي نص الرسالة ونموذج الطلب المقدمان من المنظمة صاحبة الطلب في المرفقين الأول والثاني لهذه المذكرة.

2 - ووفقاً للفقرة 1 (هـ) من المادة 82 من النظام الداخلي للجمعية، يجوز للمنظمات غير الحكومية التي دخل الأمين العام معها في ترتيبات وفقاً للفقرة 1 من المادة 169 من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار، وللمنظمات غير الحكومية الأخرى التي تدعوها الجمعية والتي تكون قد أبدت اهتماماً بالمسائل قيد النظر في الجمعية، أن تشارك في الجمعية بصفة مراقب.

3 - وتتص الفقرتان 5 و 6 من المادة نفسها أيضاً على أن المراقبين المشار إليهم في الفقرة 1 (هـ) من تلك المادة يجوز لهم حضور الجلسات العامة للجمعية والإدلاء، بناءً على دعوة من الرئيس ورهناً بموافقة الجمعية، ببيانات شفوية بشأن المسائل التي تدخل في نطاق أنشطتهم، وعلى أنه ينبغي للأمانة أن تتيح البيانات الكتابية التي يقدمها المراقبون المشار إليهم في الفقرة 1 (هـ) من المادة ضمن نطاق أنشطتهم والتي تكون متصلة بأعمال الجمعية بالكميات واللغات التي تُقدّم بها هذه البيانات.

\* ISBA/27/A/L.1



الرجاء إعادة استعمال الورق

160622 240522 22-06791 (A)



## المرفق الأول

**رسالة مؤرخة 29 نيسان/أبريل 2022 موجهة إلى الأمين العام للسلطة الدولية لقاع البحار  
من نائبة الرئيس لشؤون المشاريع والعمليات في منظمة أوشنز نورث (Oceans North)**

أكتب إليكم باسم منظمة أوشنز نورث (Oceans North) لتقديم طلب للحصول على مركز المراقب، وهي منظمة خيرية كندية مكرسة للتنمية البحرية المستدامة والحفاظ على البيئة البحرية والبحوث البحرية. ووفقا للمادة 169 من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار؛ ولفقرة 1 (هـ) من المادة 82 من النظام الداخلي لجمعية السلطة الدولية لقاع البحار؛ وللمبادئ التوجيهية المتعلقة بمنح المنظمات غير الحكومية مركز المراقب لدى السلطة الدولية لقاع البحار، تتقدم المنظمة بطلب الحصول على مركز المراقب لدى السلطة الدولية لقاع البحار بوصفها منظمة غير حكومية. وتجدر الإشارة إلى أننا نطلب (انظر المرفق الثاني) طبقا للنموذج المحدد. ونحن نتطلع إلى الحصول على مركز مراقب لدى السلطة الدولية لقاع البحار وللاضمان إلى المجموعة المتنوعة من الدول والمراقبين الذين يعملون من أجل الوفاء بولايتهم. ونتوقع أن نسهم بخبرتنا بهدف تعزيز عمل السلطة المتعلقة بالحماية الفعالة للبيئة البحرية، وكذلك التقاسم العادل لمنافع موارد أعماق البحار.

(توقيع) سوزانا فولر

نائبة الرئيس لشؤون المشاريع والعمليات

منظمة أوشنز نورث

المرفق الثاني

طلب مقدم للحصول على مركز المراقب

ألف - معلومات عن المنظمة

1 - اسم المنظمة

Oceans North

2 - عنوان المقر

Headquarters, 100 Gloucester Street Suite 502, Ottawa, Ontario K2P 0A4, Canada

3 - عناوين جميع الفروع و/أو المقار الإقليمية

مكتب وينيبغ

550-70 Arthur Street

Winnipeg, MB R3B 1G7

[winnipegoffice@oceansnorth.ca](mailto:winnipegoffice@oceansnorth.ca)

مكتب هاليفاكس

1459 Hollis St. Suite 301

Halifax, NS B3J 1V1

[halifaxoffice@oceansnorth.ca](mailto:halifaxoffice@oceansnorth.ca)

4 - رقم الهاتف

سوزانا فولر : 902-483-5033

نيكول زانيسكو : 587-573-7513

5 - رقم الفاكس

لا ينطبق

6 - عناوين البريد الإلكتروني

[ottawaoffice@oceansnorth.ca](mailto:ottawaoffice@oceansnorth.ca)

[susannafuller@oceansnorth.ca](mailto:susannafuller@oceansnorth.ca)

[nzanesco@oceansnorth.ca](mailto:nzanesco@oceansnorth.ca)

7 - اسم ولقب جهة الاتصال وتفاصيل الاتصال بها

سوزانا فولر، نائبة الرئيس لشؤون المشاريع والعمليات

susannafuller@oceansnorth.ca

902 483 5033

نيكول زانيسكو، مستشارة لشؤون السياسات الدولية

nzanesco@oceansnorth.ca

587 573 7513

## 8 - معلومات أساسية عن المنظمة

أوشنز نورث منظمة خيرية مقرها في كندا، ولها مكاتب منتشرة في جميع أنحاء البلاد. وتتمثل مهمتها في تعزيز الحفاظ القائم على العلم والمجتمعات المحلية في منطقتي القطب الشمالي والمحيط الأطلسي في كندا، وفي غرينلاند وفي المياه الدولية. ويتمثل هدفنا، من خلال الترويج للسياسات والبرامج، في التصدي للتغيرات البيئية غير المسبوقة التي تشهدها النظم الإيكولوجية البحرية وضمان حمايتها في إطار معارف الشعوب الأصلية وحقوقها والتشاور معها، مع إعطاء الأولوية لاتخاذ القرارات التحوطية والقائمة على العلم.

ومن أجل النهوض بمهمتنا، تعمل المنظمة مع المجتمعات المحلية في جميع أنحاء منطقتي القطب الشمالي والمحيط الأطلسي في كندا، وكذلك مع تحالفات المنظمات حول العالم. وتدعو المنظمة، على الصعيدين المحلي والدولي، إلى وضع برامج حفظ دقيقة وسياسات عامة قوية كفيلة بتزويد أجيال المستقبل بنظم إيكولوجية صحية ومنتجة.

وأحد العناصر الرئيسية لعملائنا هو الاعتراف بأن البشر والطبيعة يعتمدان على بعضهما بعضاً؛ وأنه يمكن تحقيق الحفاظ المسؤول باستخدام الحصاد المسؤول. ونحن ملتزمون بأن يكون البشر في صميم المحادثات والحملات الرامية إلى الحماية المستدامة للنظم الإيكولوجية البحرية.

## 9 - هل المنظمة عضو في منظمة أخرى منحت مركز المراقب لدى السلطة أو تابعة لها أو مرتبطة بها بطريقة أخرى؟

إن منظمة أوشنز نورث عضو في تحالف حفظ أعماق البحار.

## 10 - هل المنظمة تابعة لشركات تقدم خدمات استشارية للسلطة أو جهات متعاقدة معها أو كيانات لها علاقة بقانون البحار، أو قطاع التعدين البحري أو التعدين في قاع البحار العميقة، أو معاهد البحوث، أو قطاع تجهيز المعادن وتسويقها؟

لا.

## 11 - العلاقات مع المنظمات الحكومية الدولية

تحضر منظمة أوشنز نورث، عن طريق مشاركتها في الوفد الكندي، اجتماعات اتفاقية التنوع البيولوجي ومنظمة مصائد الأسماك في شمال غرب المحيط الأطلسي.

## 12 - قائمة المنشورات و/أو غيرها من الوثائق ذات الصلة

- *Charting a Course for Net Zero: Critical First Steps on a Hydrogen Pathway* (2021)
- “Incorporating climate change into fisheries management in Atlantic Canada and the Eastern Arctic” (2021)
- *Turning up the Heat: Managing the Impacts of Climate Change on Fisheries in Atlantic Canada and the Eastern Arctic* (2021)
- *Incorporating Coasts and Oceans into Canada’s 2021 Nationally Determined Contribution under the Paris Agreement* (2021)
- *Towards a Waste-Free Arctic* (2021)
- “Underwater soundscape and radiated noise from ships in Eclipse Sound, NE Canadian Arctic” (2021)
- *Financial Analysis: Mary River Iron Ore Mine* (2021)
- *Value of Atlantic Mackerel and Stock Rebuilding in Canada* (2020)
- *Restoring Our Ocean: Supporting Conservation-based Economic Recovery* (2020)
- “Atlantic Canada environmental DNA workshop report” (2019)
- “Informing Canada’s G7 presidency: a workshop on global marine plastics solutions” (2018)
- “The Integrated Arctic Corridors Framework: planning for responsible shipping in Canada’s Arctic waters” (2016)
- “Becoming Arctic-ready: policy recommendations for reforming Canada’s approach to licensing and regulating offshore arctic oil and gas” (2011)

## باء - الاهتمام بالمسائل قيد النظر في الجمعية

- 13 - حددوا بإيجاز الكيفية التي تعتمزم بها منظماتكم إثبات اهتمامها بالمسائل قيد النظر في الجمعية، بما في ذلك من خلال الإجابة على الأسئلة 14 إلى 17 وتوفير أي معلومات أخرى ذات صلة تتعلق بطلب الحصول على مركز المراقب.

تشارك منظمة أوشنز نورث في الجهود المحلية والدولية لفهم النظم الإيكولوجية في أعماق البحار وإدارتها وحمايتها. ويشمل هذا العمل إجراء بحوث في مجال التعدين في قاع البحار العميقة وآثاره البيئية المحتملة، فضلا عن السياسات اللازمة لتنظيم هذه الأنشطة بفعالية في المياه الوطنية والدولية. ومن شأن

خبرتنا في إدارة وتحديث القطاعات القائمة، مثل صيد الأسماك والشحن، أن توجه مساهماتنا في السلطة الدولية لقاع البحار، التي ستظهر في شكل تقارير ومدخلات ومنشورات بحثية مشتركة تركز على الحماية الفعالة للنظم الإيكولوجية في أعماق البحار والتفاسم العادل للموارد البحرية. وفي هذا الوقت الحرج، الذي تقوم فيه السلطة بوضع الأنظمة والمعايير والمبادئ التوجيهية لاستخراج الموارد من أعماق البحار، من الأهمية بمكان التمتع بالخبرات المتنوعة والقدرات المتنامية لضمان أن تكون السياسات التي تنظم هذه الأنشطة سياسات مُحكمة وأن تقي السلطة بالمسؤولية الملقاة على عاتقها فيما يتعلق بقاع البحار على الصعيد الدولي.

#### 14 - حددوا بإيجاز ما إذا كانت مقاصد المنظمة أو أنشطتها تتصل بعمل السلطة، مع توضيح هذه الصلة.

لمنظمة أوشنز نورث تاريخ قوي في تحقيق التوازن بنجاح بين المصالح البشرية والحفظ عند تصميم وتنفيذ برامج وسياسات واسعة النطاق لحماية البيئة. وما فتئت المنظمة تزود باستمرار المجتمعات المحلية والحكومات بتوصيات سليمة تستند إلى العلم والنهج التحوطي، تشمل مواضيع تغطي المحميات البحرية ومحميات السكان الأصليين، وسياسات صيد الأسماك والابتكارات في مجال الشحن، كما تغطي المفاوضات بشأن المعاهدات البيئية الدولية. والإسهام في الإدارة المستدامة والفعالة لأعماق البحار أمر بالغ الأهمية للحفاظ على صحة المحيطات ككل، ولكن أيضا للوفاء بواجبنا الجماعي المتمثل في رعاية التراث المشترك للبشرية.

#### 15 - حددوا بإيجاز ما إذا كانت منظماتكم تعترم المساهمة في عمل السلطة، على سبيل المثال من خلال تقديم معلومات أو مشورة أو خبرة متخصصة، أو من خلال تحديد خدمات الخبراء أو الاستشاريين أو المساعدة في الحصول عليها، مع توضيح كيفية القيام بذلك.

تعترم منظمة أوشنز نورث المساهمة في صياغة الأنظمة والمعايير والمبادئ التوجيهية من خلال تقديم التعليقات والتدخلات، وكذلك عن طريق إجراء بحوث بشأن أنجع السبل لحماية وإدارة قاع البحار الدولي، من خلال إصدار منشورات مشتركة.

ونعترم كذلك المشاركة في المناقشات التي تجري في السلطة الدولية لقاع البحار بشأن أفضل الطرق لاحترام اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار، والنقيد بولاية السلطة، وحماية التراث المشترك للبشرية من أجل الأجيال المقبلة. وخبرتنا في الدمج بين البحث العلمي والمعارف التقليدية والضروريات الاقتصادية في السياسات البيئية تؤهلنا لدعم السلطة ودولها الأعضاء والمراقبين في إدارة قاع البحار والإشراف على الموارد الموجودة فيه.

#### 16 - حددوا بإيجاز ما إذا كانت لدى منظماتكم الخبرة والقدرة على المساهمة، ضمن مجال اختصاصها، في عمل السلطة، لا سيما فيما يتعلق بقانون البحار، وحماية البيئة البحرية، وقطاع التعدين البحري والتعدين في قاع البحار العميقة، والتكنولوجيا، وتجهيز المعادن وتسويقها، والأنشطة في المنطقة، والبحث العلمي البحري في المنطقة، مع توضيح كيفية القيام بذلك.

تتشط منظمة أوشنز نورث في وضع السياسات البيئية المحلية والدولية. وقد أدت خبرتنا دورا رئيسيا في وضع وإبرام اتفاق منع مصائد الأسماك غير المنظمة في أعالي البحار في وسط المحيط المتجمد الشمالي؛ وشاركنا في عملية التفاوض على معاهدة في إطار اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار بشأن حفظ

التنوع البيولوجي البحري في المناطق الواقعة خارج نطاق الولاية الوطنية واستغلاله على نحو مستدام لأكثر من عقد من الزمان، وما زلنا نشارك في وفود الاتفاقية الكندية بشأن التنوع البيولوجي ومنظمة مصائد الأسماك في شمال غرب المحيط الأطلسي، التي نقدم لها خبرة حاسمة في مجال إدارة مصائد الأسماك، والإدماج الناجح للعلوم في السياسات، وبشأن اتباع نهج قائم على العلم والمجتمع المحلي لتعزيز التنوع البيولوجي وقدرة النظم الإيكولوجية على الصمود. وعملت المنظمة أيضاً على توجيه العديد من مبادرات الحفظ الواسعة النطاق في جميع أنحاء منطقتي القطب الشمالي والمحيط الأطلسي، بما في ذلك في منطقتي تالوروتوب إمانغا (Tallurutiup Imanga) وبيكيالاسورسواك (Pikialasorsuaq).

والمنظمة على دراية جيدة في مجال وضع السياسات المحلية والدولية وتنفيذها، ولديها القدرة على التركيز على التعديين في قاع البحار العميقة، وإدارته، وإجراء البحوث اللازمة لضمان أن يظل قاع البحار نقطة ارتكاز صحية للنظام الإيكولوجي لباقي العمود المائي.

17 - حددوا بإيجاز ما إذا كانت منظماتكم تعترم المساهمة في برامج ومبادرات بناء القدرات التي تضطلع بها السلطة (مثل جائزة الأمين العام والالتزامات الطوعية للسلطة)، مع توضيح كيفية القيام بذلك.

تتمتع منظمة أوشنز نورث بخبرة في برمجة بناء القدرات في المبادرات المتخذة داخل منطقة القطب الشمالي في كندا، فضلاً عن المحافل الدولية مثل المفاوضات على معاهدة في إطار اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار بشأن حفظ التنوع البيولوجي البحري في المناطق الواقعة خارج نطاق الولاية الوطنية واستغلاله على نحو مستدام، واتفاقية التنوع البيولوجي. وتستطيع المنظمة أن تسهم في بناء القدرات في السلطة الدولية لقاع البحار بأي طريقة مفيدة وضرورية، وهي تعترم القيام بذلك. وتشمل المجالات المحددة التي ستكون فيها خبرتنا مفيدة تقديم مدخلات علمية وقانونية، والمشاركة في المناقشات حول وضع واعتماد لوائح بيئية، وإنشاء نظام منصف لتقاسم المنافع.